Arabe B1, leçon 5 : la forme IV (أَفْعَلَ)

أَدْخَلَ
il a fait entrer

أَخْرَجَ
il a fait sortir

أَرْسَلَ
il a envoyé

رِسالَة
lettre, message

أَحْسَنَ
il a bien fait

أَعْلَمَ
il a informé

ظَرْف
enveloppe

وَرَقَة
feuille de papier

حَقيبَة
sac

خَبَر

nouvelle

أَرْسَلَتْ سَمِيرَةُ رِسالَةً إِلى صَديقَتِها.

أَخْرَجَتْ مِنَ الحَقيبَةِ وَرَقَةً وَأَدْخَلَتْها في الظَّرْفِ.

ثُمَّ أَعْلَمَتْ أُمَّها بِالخَبَرِ.

فَقالَتِ الأُمُّ: أَحْسَنْتِ يا بُنَيَّتي.

▶ **Voir la traduction**

La forme IV s'écrit أَفْعَلَ : on ajoute une **hamza de coupure (أَ)** au début, sans doubler ni allonger. Exemple : خَرَجَ (sortir) → أَخْرَجَ (faire sortir).

Sens principal : elle **rend transitif** un verbe intransitif (دَخَلَ entrer → أَدْخَلَ faire entrer ; نَزَلَ descendre → أَنْزَلَ faire descendre) ou signifie « informer » (أَعْلَمَ). Elle peut aussi exprimer la manière : أَحْسَنَ (bien faire).

Présent : يُفْعِلُ (damma sur le préfixe, la hamza disparaît) : يُخْرِجُ. Masdar : إِفْعال (إِدْخال, إِخْراج, إِحْسان, إِرْسال). Participes : مُفْعِل (actif) et مُفْعَل (passif).

Attention : au présent la hamza n'est plus écrite ; au passé et au masdar, c'est une hamza qui se prononce toujours, même au milieu de la phrase.

Forme IV : les formes à connaître

Racine	passé	présent	masdar	part. actif
ر س ل	أَرْسَلَ	يُرْسِلُ	إِرْسال	مُرْسِل
خ ر ج	أَخْرَجَ	يُخْرِجُ	إِخْراج	مُخْرِج
د خ ل	أَدْخَلَ	يُدْخِلُ	إِدْخال	مُدْخِل
ع ل م	أَعْلَمَ	يُعْلِمُ	إِعْلام	مُعْلِم
ح س ن	أَحْسَنَ	يُحْسِنُ	إِحْسان	مُحْسِن

Écris le présent de chaque verbe de la forme IV.

أَرْسَلَ — …choisir

أَخْرَجَ	…choisir
أَدْخَلَ	…choisir
أَعْلَمَ	…choisir
أَحْسَنَ	…choisir

Vérifier Recommencer

Écris trois phrases avec أَرْسَلَ, أَخْرَجَ et أَدْخَلَ au passé, puis mets-les au présent.

Leçon précédente · **Retour au sommaire** **Leçon suivante**

À voir aussi

Contrôle d’arabe B1 : 20 questions

Précédent